УЗБЕКСКИЙ ФОНД В СОБРАНИИ РОССИЙСКОЙ ГОСУДАРСТВЕННОЙ БИБЛИОТЕКИ



doi 10.34920/2181-8207/2022/2-007



Даниил Огнев,
главный библиотекарь Центра восточной литературы Российской государственной библиотеки (Москва, Россия)

Annotation: Russian State Library and Oriental Centre contain a big collection of uzbek books, which includes items in Uzbek and other languages of Uzbekistan. This article briefly describes formation and development of the fund, access to the uzbek documents for readers. Apart from that, different ways of promotion of Uzbek fund are listed: exhibitions, digitalization projects, editions of special catalogs.

Аннотация: В собраниях Российской государственной библиотеки хранятся документы на узбекском языке, а также других языках Узбекистана. В данной статье дается краткая историческая справка о комплектовании узбекского фонда, его доступности для читателей, а также каталогизации и научном изучении фонда специалистами библиотеки. Отдельное внимание уделено проектам по раскрытию узбекского фонда, его продвижению среди востоковедов и людей, увлекающихся культурой и историей Узбекистана. Среди главных проектов – оцифровка книжных памятников, публикация тематических иллюстрированных каталогов, а также выставочная деятельность.

Keywords: Russian State Library, acquisition, Uzbek fund, promotion of funds, oriental studies, exhibitions, catalogs, rare books

Ключевые слова: Российская государственная библиотека (РГБ), комплектование, узбекский фонд, раскрытие фондов, востоковедение, выставки, каталоги, книжные памятники

Российская государственная библиотека (РГБ), известная многим как «Ленинка», – одна из крупнейших библиотек мира: всего на начало 2022 года в РГБ хранится более 48 миллионов единиц хранения [1]. Это самое крупное собрание в России и Европе.

РГБ объединяет культурное наследие разных эпох: в собраниях библиотеки хранятся и Библия Гуттенберга, и ранние европейские книги (инкунабулы и палеотипы), первопечатные русские книги, редчайшие рукописи и многие другие шедевры печатного искусства.

Значительная часть фонда хранит память об истории и культуре стран СНГ и Ближнего зарубежья, в том числе Узбекистана. Книжная культура Узбекистана имеет длинную и богатую историю, и в Ленинке содержатся документы, относящиеся к разным этапам развития не только узбекского книгопечатания, но и узбекского литературного языка.

В данном докладе постараемся дать краткую характеристику узбекского фонда РГБ. Вводя понятие «узбекский фонд», мы имеем в виду, во-первых, издания на узбекском и чагатайском языках и других языках народов Узбекистана, а во-вторых, документы на различных языках, изданные в Узбекистане, в местных типографиях и издательствах.

Объем и распределение фонда. Наиболее значительная часть узбекского фонда хранится в Отделе хранения основных фондов (ФБ) и в Центре восточной литературы (ЦВЛ).

Общее число документов на узбекском языке в составе ФБ и ЦВЛ – 76 989 единиц хранения. В это число входят как книги, так и периодические издания. Отдельно выделен фонд и на других языках Узбекистана: еврейско-таджикском (языке евреев Бухары) – 1349 единиц хранения, каракалпакском – 6720 единиц.

Общее число документов на узбекском языке в составе ФБ и ЦВЛ – 76 989 единиц хранения. В это число входят как книги, так и периодические издания

Кроме этого, отдельные виды изданий хранятся в фондах и других отделов Ленинки: так, манускрипты на чагатайском языке хранятся в Отделе рукописей (ОР), ноты и грампластинки узбекской музыки – в Отделе нотных изданий и звукозаписей (МЗ), плакаты, открытки, альбомы узбекского искусства – в Отделе изоизданий (ИЗО), кандидатские и докторские диссертации советских ученых Узбекистана с 1945 по 1991 годы – в Отделе диссертаций (ОД), узбекские газеты – в Отделе газет (ОГ). Часть изданий хранится в Отделе официальных и нормативных изданий (ОФН), а также в отделе литературы по библиотековедению, библиографоведению и книговедению (ОБЛ).

Как видим, охват узбекского фонда невероятно широк: почти во всех отделах-фондодержателях РГБ есть документы из Узбекистана или на узбекском языке. Связано это, во-первых, с ролью Узбекистана как крупного научно-культурного центра СССР и Центральной Азии, а во-вторых, большим объемом новых поступлений из Узбекистана и системой комплектования в советский период (подробнее об этом будет упомянуто в следующем разделе).

Остановимся на наиболее представительной части узбекского фонда – печатных изданиях (книгах и журналах), которые хранятся в Отделе хранения основных фондов и Центре восточной литературы.

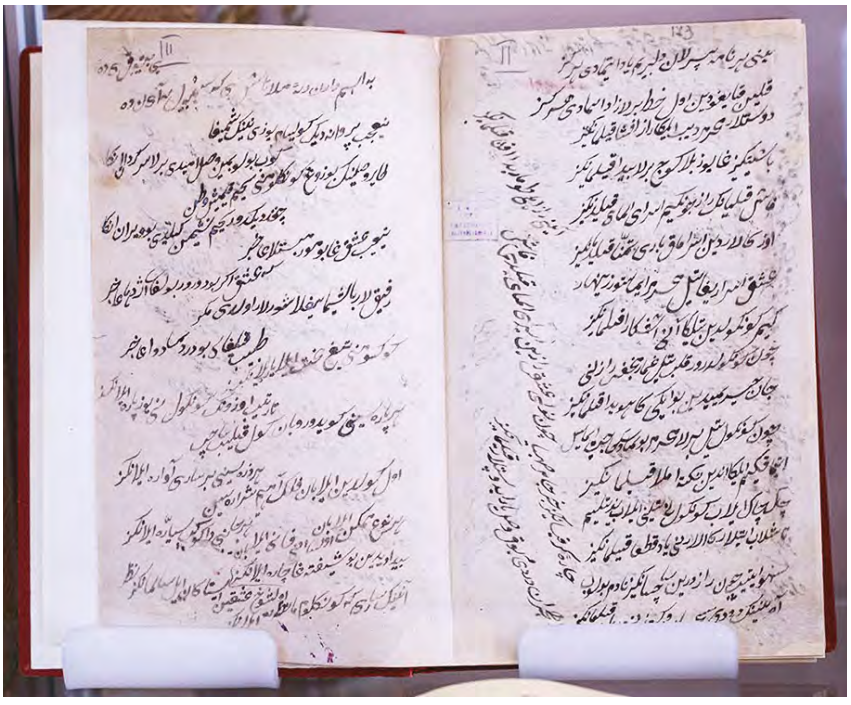
Краткая характеристика фонда. Фонд изданий на узбекском языке имеет долгую историю развития и пополнения. В целом, его можно разделить на три макро-группы, соответствующие трем основным этапам комплектования:

1) издания, выпущенные до 1920-х гг., т.е. до формирования Узбекской ССР;

2) издания Узбекской ССР;

3) издания независимого Узбекистана.

Первая группа (дореволюционные издания) представляет, с одной стороны, наиболее редкую и ценную, а с другой – наименее изученную часть узбекского фонда. Среди хранящихся в фондах Ленинки изданий данного периода – первопечатные книги на чагатайском языке, литографии XIX века, напечатанные не только на узбекском, но и на арабском и персидском языках. Ташкентские и кокандские литографии конца XIX – начала XX века, изданные в типолитографиях Гулям-Хасана Арифджанова братьев Порцевых и других печатников, по сей день считаются уникальными образцами книжного искусства. Часть изданий поступила в библиотеку из учебного отдела Министерства иностранных дел, другая часть поступала в качестве существовавшей еще в императорское время системы обязательного экземпляра.

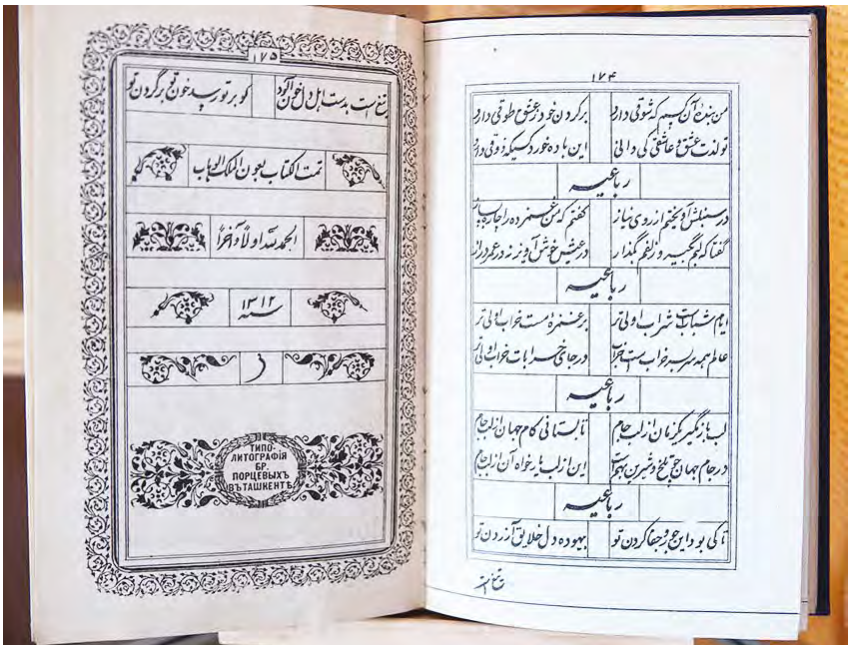


Алишер Навои. Собрание стихотворений. – Ташкент, [1888].
© Мария Говтвань, РГБ.

Вторая группа (издания Узбекской ССР) – наиболее объемная и значительная часть узбекского фонда. Все государственные и региональные издательства отправляли в Ленинскую библиотеку издания в качестве обязательного экземпляра. Поэтому можно небезосновательно считать, что сегодня в РГБ хранится самое полное собрание книг, изданных в советском Узбекистане. Тематика изданий разнообразна: от гуманитарных наук и художественной литературы до трудов по сельскому хозяйству и механике.

Третья группа (издания независимого Узбекистана) продолжает пополняться и сегодня, однако стоит отметить, что объем пополнения фонда РГБ из Узбекистана после 1991 года значительно снизился. Основные источники комплектования изданий на узбекском языке в XXI веке – это дары (пожертвования) от авторов, культурных организаций, Исполнительного комитета СНГ и Посольства Республики Узбекистан в РФ, а также покупка периодических изданий (научных журналов).

Издания первых двух групп хранятся в Отделе хранения основных фондов РГБ, в его



Хафиз Ширази (ок. 1325 - ок. 1390). Диван. – Ташкент, 1894.
© Мария Говтвань, РГБ

филиале в городе Химки. Издания третьей группы комплектуются в Центре восточной литературы. Такое распределение фондов связано с историческими особенностями. Центр восточной литературы комплектует издания Зарубежного Востока. В советские годы Узбекистан был частью СССР, и вся изданная литература считалась литературой народов Союза, поэтому отправлялась в Отдел национальных литератур. Такая же ситуация с другими странами бывшего СССР.

Каталогизация фонда. Описания всех изданий на узбекском языке доступны в карточных каталогах ЦВЛ. Для удобства читателей карточный каталог состоит из трех частей: алфавитный, систематический и каталог периодики.

Каталогизация фонда. Описания всех изданий на узбекском языке доступны в карточных каталогах ЦВЛ. Для удобства читателей карточный каталог состоит из трех частей: алфавитный, систематический и каталог периодики

Алфавитный каталог удобен для поиска трудов определенного автора, изданий об авторе, а также документов, посвященных определенной исторической личности, деятелю культуры.

Издания советского и дореволюционного периода отражены вместе: книги, изданные на вязи или на яналифе 1920-1940-х гг., имеют транслитерацию на кириллице и стоят в соответствии с узбекским алфавитом на основе кириллицы. Для изданий с 1992 года ведется отдельный каталог книг, изданных в латинской графике.

Систематический каталог формируется по двум системам классификации: Универсально-десятичной классификации (УДК), где в основе тематических разделов зашифрованы числовые значения (например, 26 – искусство), и Библиотечно-библиографической классификации (ББК), где в основе делений лежат буквы алфавита (Ш – филология, Т – история и т. д.).

Каталог периодики выделен отдельно: в нем отражены периодические издания и журналы в алфавитном порядке. В каталоге также наиболее полно отражены переименования изданий. Периодические издания традиционно пользуются наибольшим спросом среди читателей Центра восточной литературы.

Отдельные карточные каталоги есть также для каракалпакского и еврейско-таджикского языков.

В настоящее время в ЦВЛ идет процесс ретроконверсии – перевода каталога из карточного вида в общий электронный каталог РГБ. На данный момент лишь малая часть узбекского фонда отражена в электронном каталоге. Все новые поступления на узбекском вносятся и в электронный, и в карточный каталоги. Карточный каталог, наиболее полно отражая узбекский фонд, сохраняет актуальность.

Доступ к фонду. Ознакомиться с книгами из узбекского фонда может любой пользователь Российской государственной библиотеки, у которого есть читательский билет. Читательский билет РГБ оформляется бесплатно, по паспорту. Срок действия билета – 5 лет.

Заказать книгу можно, ознакомившись с электронным каталогом РГБ или карточными каталогами ЦВЛ. Для читателей, не имеющих возможности ознакомиться с карточными каталогами лично, существует возможность воспользоваться виртуальными услугами РГБ. На сайте библиотеки есть специальная форма заказа изданий, а также Виртуальная справочная служба, где можно сформулировать запрос. Кроме того, запрос можно направить и напрямую в Центр восточной литературы по электронной почте cvl@rsl.ru. Департамент дополнительных услуг РГБ также предоставляет платные услуги копирования документов из фондов, в том числе и узбекского.

Раскрытие и популяризация фонда и его наиболее редких изданий. Раскрытие фондов для широкой публики, повышение интереса к культурному наследию народов России и стран СНГ – одна из приоритетных задач Центра восточной литературы.

Работа по раскрытию фондов осуществляется сразу по нескольким направлениям: научно-издательскому и выставочному. Перечислим наиболее интересные проекты последних лет.

Говоря о научно-издательских проектах, нельзя не упомянуть Национальный проект «Книжные памятники», в рамках которого оцифровываются и предоставляются в открытом доступе наиболее редкие издания и шедевры книжного искусства. Одним из первых оцифрованных изданий из фонда ЦВЛ стал труд великого общественного деятеля и ученого Мирзо Улугбека – «Таблицы долгот и широт неподвижных звёзд», изданные в Оксфорде в 1665 году [2]. Электронная копия книги доступна в Национальной электронной библиотеке для читателей из любой точки мира: https://viewer.rsl.ru/ru/rsl01010584123?page=1&rotate=0&theme=white

Кроме этого, важной частью деятельности ЦВЛ является участие в издании иллюстрированных тематических каталогов. В 2016 году в свет вышел юбилейный каталог-альбом, посвященный рукописям и литографированным изданиям трудов Алишера Навои [3]. В нем подробно отражены книги не только из фондов РГБ, но и из различных собраний Москвы.

Особое внимание Центр восточной литературы уделяет выставочной деятельности: за период 2021 – 2022 годов было проведено сразу несколько мероприятий, посвященных Узбекистану и его культурному наследию. Кроме книжных изданий посетители смогли ознакомиться и с традиционными ремеслами Узбекистана, а также работами современных художников и фотографов из Узбекистана. В рамках каждой выставки организуются циклы лекций по истории и культуре Узбекистана.

1) Выставка «Узбекистан: вчера и сегодня» была посвящена прошлому и настоящему узбекской культуры. Книжная часть рассказывала историю узбекской книги и письменности, а также предлагала окунуться в мир классической и современной узбекской литературы. Отдельный выставочный зал был посвящён научному наследию Узбекистана и подготовлен Отделом диссертаций РГБ: посетители смогли полистать диссертации узбекских учёных и оценить их вклад в советское и мировое знание. [4]

2) Выставка «Страны СНГ: культурное наследие» проходила в рамках Года народного творчества и культурного наследия в СНГ, а также была приурочена к Международному дню родного языка, учреждённому ЮНЕСКО. [5]

Экспозиция располагалась в двух залах и была составлена из двух основных разделов: духовного и материального. Хранитель духовного наследия, передаваемого из поколения в поколение, – это книга, а один из узнаваемых символов материальной культуры любого народа – это головной убор.

Центральными экспонатами выставки стали тюбетейки из разных уголков Узбекистана, а также старопечатные книги на чагатайском, персидском и арабском языках, редчайшие экземпляры книг на каракалпакском и еврейско-таджикском языках.

Таким образом, мы видим, что узбекский фонд РГБ, бесспорно, может представлять интерес для специалистов и исследователей из разных стран. Центр восточной литературы РГБ открыт к сотрудничеству в области совместных выставочных проектов, проектов оцифровки редких книг, а также комплектования фонда современными изданиями.

Особое внимание Центр восточной литературы уделяет выставочной деятельности: за период 2021 – 2022 годов было проведено сразу несколько мероприятий, посвященных Узбекистану и его культурному наследию

Список используемой литературы:

1. 2021 год в цифрах: краткая статистическая справка (по состоянию на 01.01.2022) / Российская государственная библиотека [Электронный ресурс]. – URL https://www.rsl.ru/photo/!_ORS/1-O-BIBLIOTEKE/7-documenty/rgb-stat-spravka2021.pdf (дата обращения - 20.04.2022).

2. Tabulae long[itudinis] et lat[itudinis] stellarum fixarum ex observatione Ulugbeighi / [Ulugbeigh], ... ; Thomas Hyde, A. M. e Coll. Regine Oxon. - Oxonii [Oxford] : [Bibliotheca Bodlejana], 1665 (Typis Henrici Hall Academiae Typographi). - [32], 151, 88, [8] с. : табл.; 24 см.

3. Алишер Навои. Рукописи и литографированные издания произведений Алишера Навои в московских изданиях : каталог : юбилейный альбом в честь 575-летия / [автор-составитель И. В. Зайцев]. - Москва : Центр книги Рудомино, 2016. - 207 с. : ил., цв. ил., портр., факс.; 30 см.; ISBN 978-5-00087-095-2

4. Выставочный проект «Узбекистан: вчера и сегодня» [Электронный ресурс]. – URL https://www.rsl.ru/ru/events/afisha/vistavki/uzbekistan-vchera-i-segodnya

5. Выставочный проект «Страны СНГ: Культурное наследие» [Электронный ресурс]. – URL https://www.rsl.ru/ru/events/afisha/vistavki/stranyi-sng-kulturnoe-nasledie

Центральными экспонатами выставки стали тюбетейки из разных уголков Узбекистана, а также старопечатные книги на чагатайском, персидском и арабском языках, редчайшие экземпляры книг на каракалпакском и еврейско-таджикском языках